舞蹈中國唱碟

減價平售

原價每隻一元 減價每隻八毛五仙 自十一月十一号起 俱是十寸雙面

▲五洲藥房發售雙印雙面中國唱碟

教師爺	五隻	開天闢地	兩只
賣白分別	五隻	私房唱文	三隻
薛武牧羊	五隻	空城計	四只
小鍘秦戒	兩隻	失街亭	三隻
小青吊影	兩隻	魯班相會	四只
岳飛分別	三隻	薛武別窯	四只
國賓學劍	三隻	薛武帶出家	四只
四季菊花	三隻	太子下金殿	三隻
紅鸞禧月	三隻	薛秀章撥鼓	三隻
碧月牧羊	兩只	孫仔木魚	一隻
孔明觀天	兩隻	林黛玉葬花	一隻
聊齋會鬼	兩隻	賣身葬父	一隻
八仙賀壽	兩隻	楊貴妃醉酒	一隻
蘇秦拜相	兩隻	賣紙錢	一隻
黃佐搭客	兩隻	孟麗君乞食	四隻
荷花會鶴	三隻	孟麗君下江南	四隻
紫正鎮社	三隻	孟麗君下江南	四隻
唐文鎮鼠	三隻	王大賣刀	三隻
鮑姑自盡	三隻	郭子儀祝壽	三隻
梅開二度	三隻	甘露寺賣宴	一隻
黑鷹投水	三隻	劉王反朝	四隻
孟見出家	三隻	桑李孔雀	三隻
平貴別窯	三隻	水滸皇帝	三隻
玉堂春	三隻	附馬何文秀	兩隻
金葉雨	六只	林黛玉仙	兩隻
仕林祭塔	六只	林黛玉葬花	四隻
孟麗君	兩只	大鬧能仁寺	三隻
富公提冷紅女	兩只	鬼中鬼	三只
夜奔寺	一隻大鼓	賣香江	一只
五更鼓	男鳴女	鍾水秋板	一只
王結鎖算命	賣藥賣丸	一足鳴冤情	一只
百花亭賣酒	十人聊天	美女鬼針	一只
相梯望月	仙花園	放白鴿酒	一隻

以上俱是每寸雙面唱碟

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

游峰鶴碟	兩隻	井裡蓋兒	兩隻
圓園谷口	兩只	月繪防情	兩只
紅花女報恩	一只	以上枪二寸	

（唱針）三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五

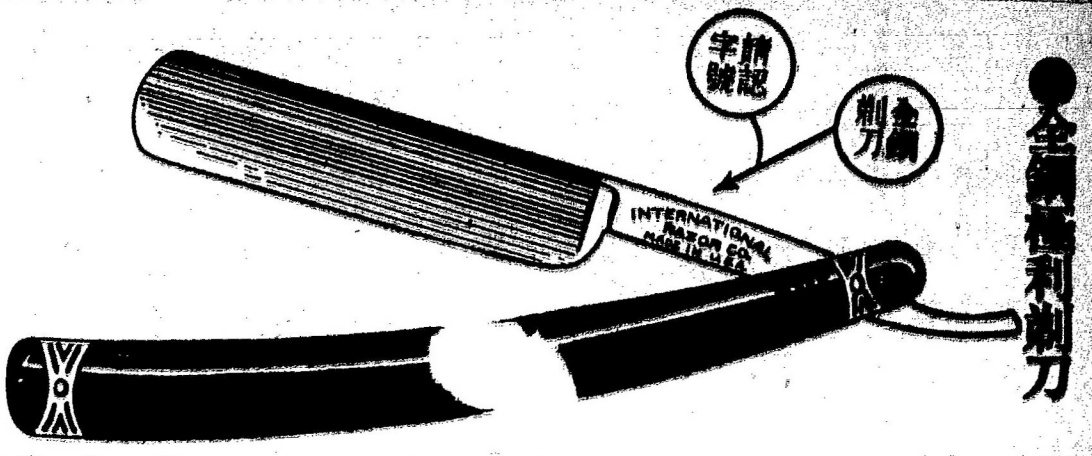
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛

三口庄每口唱碟十個 價銀一毛

唱碟太多不能盡錄有目錄函索即送

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.



●全鋼精利剃刀

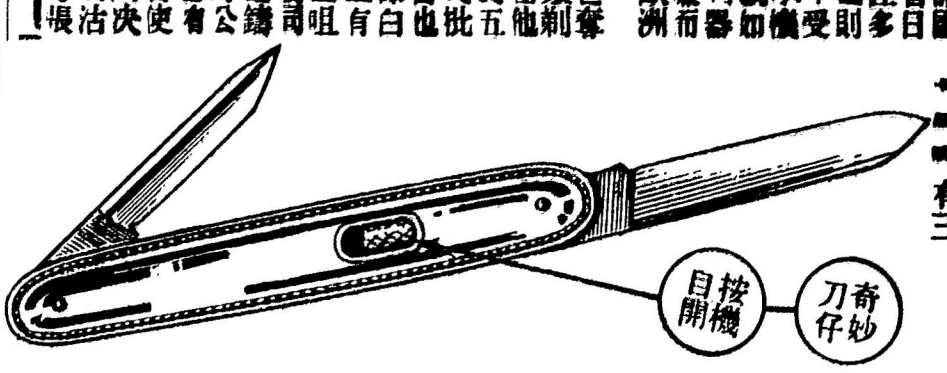
諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回五洲藥房啓

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最出名之鋼鐵廠所製並用上等鋼鐵工匠打磨精細巧妙誠非他廠所能企及也自大戰以來歐洲諸國生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀于沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機發展科學大有進步就如剃刀鋼鐵之出品如剃刀刊器等等以實際而論價廉而質堅稍其誠勝今日歐洲之出品不爲過也

此剃刀鋼水極靚光芒奪目刀口堅利若風薙髮剃鬚擦鋒立斷此剃刀在他家每張至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也此剃刀之柄有紅黃綠白及藕庭各色水而刀五有分闊五分闊方咀圓咀之別任由貴客中意買司一隻此剃刀之刀頭處鑄有英文花旗萬利剃刀公司字號特別要記認有此字號方爲靚貨請君使用皆不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛

▲請買奇妙刀仔此刀仔乃新出品用機擊開合按機則刀肉自開不按機亦不能擅合 一盒計有三



（一）開合不需手擊凡指甲軟薄者非常利用

（二）因其有機擊鬥定故忙急施用時無反鈕誤合損傷手指之虞

（三）雙手可按擊開合無需兩手開擊之煩其機擊乃連關式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉隨機自開因其有此連關機擊故不患其在衣袋中觸機誤開此刀仔構造固精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀 每張二元二毛五仙

外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售

云高華埠片打街東中華會館樓下

▲時症傷風發熱丸仔

此丸仔下火退熱滑臟鮮熱氣如傷風潮火頭痛鼻塞咳嗽大便秘結最合用 每合價銀一毛五 每服兩粒每日三次

▲消熱滑臟果子粉每罐五毛

▲利便清熱瀉餅仔每合貳毛五

▲除痰止咳葯水每罐三毛五

此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起蟻粒或現紅斑不論癬癩癤毒專能潤皮止癢功效卓著 每磚價銀五毫 外埠加郵費毛

五洲藥房發售

ENG CHOW CO
104 PENDER ST. E VANCOUVER B.C.

思想呆滯 腎虛夢遺 腰痛耳鳴 夜多小便 肢體乏力 操作過勞 頭暈眼花 記性不牢 手脚酸輭 腦弱腦病

補腦丸 價目每大罐二元小罐元二

▼○▲致和軒廣告

本軒開設於茲有年 今因推廣 特敬報端 精製丸散 方是秘傳 照單服用 疾病胥蠲 携帶身上 可免病纏 對症用藥 服之即痊 若論補品 尤覺萬全 製造補丸 屢試屢驗 其效如仙 賜函索取 決不宵虛 葯金先惠 有厚望焉 敬告遐邇 惟願不宣

▲參茸三鞭補腎丸

腎者天一之水先天命根也人之有尺猶樹之有根是故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神少而體魄衰蓋男子尺恒虛不可不賴滋補以培其本也本主人有鑒於此特選上等良藥加工精製務求有益無損轉弱爲强凡男子頭暈眼花腦痛耳鳴神疲心亂腰酸脚軟夢洩遺精艱於子嗣便後遺滴夜寐不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸王道不霸與別家不同誠補腎之聖葯也

（價目） 大盒銀七元小盒銀三員六毫 服法單內註明

▲參茸大補氣血丸

人之有氣血猶天地之有陰陽陰陽和然後萬物生氣血和然後身體健欲求身體之健者非大補氣血不能爲功也此丸配製得法工精料眞藥味溫和不寒不燥助陽補陰壯筋活絡開胃進食益壽延年凡氣虛血少四肢困倦精神不足飲食少進夢寐不安步履艱難等症服之自見奇效

（價目） 大盒銀五元 小盒銀二元六毫 服法單內註明

久年虛濁固精丸 每盒五元

即止鼻血散 每盒貳元

立愈遺精丸 每盒二元

立止大便下血丸 每盒三元

神效化痰止咳丸 每盒二元

即止內傷吐血散 每盒三元

立消小腸疝氣丸 每盒三元

經驗吹喉散 每罐一元

婦科調經種子丸 每盒二元

經期腹痛丸 每盒三元

調氣白帶丸 每盒二元

產後大補丸 每盒五元

神效牙痛散 每罐一元

經驗耳聾丸 每盒貳元

還魂跌打丸 每個一元

花柳白濁丸 每罐一元

丸藥太多 恕不盡錄 郵費另加

▲西文通訊處列下

廣行煙館	溫喻記
Chi Wo Hein	Kwong Man Sang
平和堂	生藥部
406 Princess Ave.	P. O. Box 466
VANCOUVER, B. C	226 Georgia St. E.
	VANCOUVER, B. C.

▼○▲雲高華埠洪門實業公司第一期收到股銀名列

▲二埠

余和好二百元 黃敦禮五十圓 李其銘九十元
李來百五十元 陳棟二十員 蔡晃二十元
黃石安二十員 羅彩年十圓 羅倫祿十員
鍾傳十元

▲山巴崙埠

致公堂認股銀壹千元 陳秤九十元 楊貴興廿五元
余毓生廿圓 曹翔兼廿圓 余章誌廿圓 鄭松煦廿圓
黃世滄 陳鴻晃 陳其燦 朱箕旋 馬嘉 馬大能
張和銓 周賜陵 劉佐臣 馮兆榮 陳以軍 阮本奕
伍時銓 吳新軍 余悅章 陳耀坤 梁登榜 江國賢
馮賢達 吳仁賞 以上每十員

▲車梨役埠

容業新 陳孔麟 黃增業 每二十圓

▼○▲各埠繳來金門城埠兩總堂十年經費

▲二埠（○代李）

羅彩年 羅事敏 羅晃 羅入德 李珀佑
譚百會 黃鈴 劉林 高欽 ○其銘
雷有 余清 陳百旺 司徒于堯
鄭厚富 梁永發 黃世燃 葉崇義 廖群
○來百 ○繼 譚生 黃連 羅壽
○常本 ○北海 張琴 阮彩
○天立 陳棟 列東成 梁城秦
○遂苗 令上每名一元 梁廷賓 丘德 盧滿
○槐卿 ○煥 余和好 ○成長 ○北輔 余携 大 ○秉鴻
吳女

▲宛汝辟埠

鄭恩聘 黃仕熙 黃冠芳 關開懷 何培 甄維
李奕緝 周福勝 甄連科 甄連添 黃福秦 甄子添
李洪 李祐滌 溫景 何春霖 李遇來
梁世藩 甄傳 李祖惠 馬義 司徒文渭
劉長恩 區宜 湯達 李汝 李戊
甄祥 甄超 甄光 雷利 王木
余文斌 劉乙祐 黃養豪 林聯燈 甯穆秦
麥煥 鄭錦連 司徒璋 林樹 陳松晃
黃珊 梅宗曉 甄松盛 胡傑臣 林秦恰
以上每名一元半

關占春 張秦有 李奕緝 黃冠芳 關開懷 何培 甄維
余祥 周福勝 甄連科 甄連添 黃福秦 甄子添
彭達 李洪 李祐滌 溫景 何春霖 李遇來
李紹文 梁世藩 甄傳 李祖惠 馬義 司徒文渭
李臻 劉長恩 區宜 湯達 李汝 李戊
王丁琪 甄祥 甄超 甄光 雷利 王木
阮泮南 余文斌 劉乙祐 黃養豪 林聯燈 甯穆秦
李納 麥煥 鄭錦連 司徒璋 林樹 陳松晃
黎茂彩 黃珊 梅宗曉 甄松盛 胡傑臣 林秦恰
王擴敏 王孫卓 以上每名一元

▲鴨巴甯路敬來拾年城埠總堂年捐

謝啓煒 謝進有 鍾振懷 唐德 鄭餘强 伍就
林華 謝維椿 周學 曾秦保 鄭厚英 鄭和
余巧禮 林莊 鍾羣熊 黃遠茂 翁盛 李修文
林維 余林 林舉緒 伍連優 伍添 每名五毛
又繳來大埠總堂年捐
曾秦保 周學 林華 伍就 鄭餘强 鍾振懷
謝啓煒 以上每名五毫

▲徐樹英上書

洪門昆仲鈞鑒 啓者雲埠洪門籌贖公產會經於客歲成立初因疑合同有些未妥致啓各昆仲徘徊觀望阻碍會務進行實非淺鮮茲復與經紀人占美慎君將合同再三參訂占美慎君對於本會所要求者一一承認並立一許可書爲據可謂盡善盡美決無意外之虞爲此敬告各埠昆仲解釋前疑踴躍附股共策進行不獨弟一人之幸抑亦洪門之幸也

中華民國十一年四月廿六號